

Е. Колендо

КОРОТКОМЕТРАЖНЫЙ ФИЛЬМ В ПРАКТИКЕ ПРЕПОДАВАНИЯ РКИ

Наша работа посвящена изучению короткометражного фильма как средства обучения русскому языку как иностранному, его особенностям и возможностям использования в аудитории.

Одной из главных особенностей русскоязычных короткометражных фильмов является их аутентичность. Под этим мы имеем в виду материалы, исходящие непосредственно от носителей языка и максимально репрезентирующие особенности той или иной языковой культуры.

К экстралингвистическим особенностям, позволяющим эффективно включать короткометражные фильмы в процесс обучения, можно отнести небольшую продолжительность (в среднем от 10 до 20 минут); сочетание аудиальной информации с визуальной; обязательное наличие социокультурного компонента, знакомство с реалиями того общества, представителями которого являются создатели фильма.

Среди лингвистических особенностей фильмов выделяются следующие:

- речь героев фильма максимально приближена к разговорной. Из этого вытекают все фонетические особенности, свойственные разговорной речи (быстрый темп речи, паузы хезитации, допускается наличие ошибок в речи, могут присутствовать региональные особенности, могут присутствовать фоновые шумы и т.д.);
- в речи героев также с большой вероятностью будут присутствовать лексические и грамматические особенности, свойственные разным жанрам разговорной речи, также как и лексика, свойственная отдельным социальным или профессиональным группам (сленг, жаргонизмы, профессионализмы), а также диалектная лексика;
- в связи с преобладанием зрительной информации в видеофильме, далеко не всё озвучивается героями, что приводит к появлению синтаксически неполных предложений, большого количества местоимений;
- речь героев является эмоционально окрашенной, поэтому мы встретим большое количество восклицательных и вопросительных предложений, а также междометий.

Методическая разработка, созданная нами на основе короткометражного фильма «По пути», была опробована на занятиях в группах первого курса иностранного отделения переводческого факультета МГЛУ. Необычная форма работы и интересная подача языкового материала способствовала повышению мотивации студентов и их активной работе на занятиях.

Таким образом, короткометражные фильмы могут быть хорошим материалом для изучения на занятиях по иностранному языку, т.к. они позволяют обучающимся достаточно быстро и легко погрузиться в языковую среду, при этом мотивируя их интерес к иноязычной культуре.